



# cecotec

READY WARM 9820 FORCE DUAL



Інструкція з експлуатації  
Руководство пользователя  
Instruction manual



## ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	9
2. Перед першим використанням	9
3. Експлуатація пристрою	9
4. Очищення та обслуговування пристрою	10
5. Технічні характеристики	10
6. Утилізація старих електричних приладів	10
7. Сервісне обслуговування і гарантія	11

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	12
2. Перед первым использованием	12
3. Эксплуатация	12
4. Чистка и уход	13
5. Технические характеристики	13
6. Утилизация старых электроприборов	13
7. Служба технической поддержки и гарантия	14

## INDEX

1. Parts and components	15
2. Before use	15
3. Operation	15
4. Cleaning and maintenance	16
5. Technical specifications	16
6. Disposal of old electrical appliances	16
7. Technical support and warranty	17

УКРАЇНЬСЬКА

Цей продукт не підходить для первинного нагріву.  
Цей продукт показано лише у захищених місцях або для пунктуального використання.

## ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Перед використанням виробу уважно прочитайте наведені нижче інструкції. Збережіть цей посібник для подальшого використання або нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на етикетці виробу, і що вилка заземлена.
- Цей прилад призначений лише для домашнього використання, за винятком барів, ресторанів, ферм, готелів, мотелів та офісів.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо кабель пошкоджено, він повинен бути замінений офіційною службою технічної підтримки Secotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.



- Не розміщуйте пристрій поруч із джерелами тепла, легкозаймистими речовинами, вологими поверхнями, де він може впасти або бути викинутим у воду, а також не допускайте контакту пристрою з водою або іншими рідинами. Не використовуйте його зовні.
- Завжди використовуйте прилад на горизонтальній та стійкій поверхні.
- Не розміщуйте виріб безпосередньо під розеткою.
- Під час роботи поверхня виробу може нагріватись до дуже високих температур. Уникайте контакту між шкірою та пристроєм.
- Не використовуйте цей нагрівальний прилад поблизу ванни, душу або басейну.
- Не використовуйте цей прилад, якщо він упав або має видимі ознаки пошкодження.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей прилад у невеликих приміщеннях, якщо люди, що знаходяться в ньому, не можуть залишити приміщення самостійно, якщо тільки вони не знаходяться під постійним наглядом.
- УВАГА: для зниження ризику займання тримайте тканини, фіранки та будь-які легкозаймисті матеріали на відстані не менше 1 метра від отвору повітря.

- Обігрівач має бути встановлений таким чином, щоб розетка була доступна.
- Цей обігрівач не можна встановити як вбудований обігрівач. Завжди дотримуйтесь безпечних відстаней.
- Перед холодним сезоном і після того, як прилад було вимкнено протягом декількох днів або місяців, ретельно очистіть його перед увімкненням.
- Цей прилад не призначений для керування за допомогою таймерів чи зовнішніх систем дистанційного керування.
- Через зміну температури нагрівач може видавати шум. Це нормально, це не свідчить про несправність.
- Зберігайте пакувальний матеріал у недоступному для дітей місці, це може бути небезпечним.
- Ми не несемо жодної відповідальності за можливі чи особисті збитки, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання продукту або недотримання цього посібника з експлуатації.
- Діти віком до 3 років повинні перебувати поза досяжністю приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється вмикати та вимикати прилад лише за умови, що він встановлений у передбачене для нього нормальне робоче положення та що вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання приладу, також вони повинні розуміти ризики, пов'язані з пристроєм. Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати, регулювати та чистити прилад чи виконувати операції з технічного обслуговування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Деякі деталі цього виробу можуть сильно нагріватися та викликати опіки. Особливу увагу слід приділяти за наявності дітей та/або вразливих осіб.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані про безпечне використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати із приладом. Очищення та технічне обслуговування, що їх виконує користувач, не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не грали з приладом. Необхідний суворий нагляд, якщо пристрій використовується дітьми або поруч із ними.

РУССКИЙ

Этот продукт не подходит для первичного нагрева.  
Этот продукт показан только в защищенных местах или для пунктуального использования.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием изделия внимательно прочтите следующие инструкции. Сохраните это руководство для дальнейшего использования или для новых пользователей.

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на этикетке изделия, и что вилка заземлена.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, за исключением баров, ресторанов, ферм, отелей, мотелей и офисов.
- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений. Если кабель поврежден, он должен быть заменен официальной службой технической поддержки Secotec во избежание любой опасности.



- **ВНИМАНИЕ:** во избежание перегрева не накрывайте прибор. Не используйте его для нагрева одежды.
- Отсоедините кабель от розетки, чтобы выключить прибор. Не тяните за шнур.
- Не оставляйте кабель в контакте с нагревателем, когда он включен.
- Не размещайте устройство рядом с источниками тепла, легковоспламеняющимися веществами, влажными поверхностями, где оно может упасть или быть выброшенным в воду, а также не допускайте контакта устройства с водой или другими жидкостями. Не используйте его снаружи.
- Всегда используйте прибор на горизонтальной и устойчивой поверхности.
- Не размещайте изделие непосредственно под розеткой.
- Во время работы поверхность изделия может нагреваться до очень высоких температур. Избегайте контакта между кожей и устройством.
- Не используйте этот нагревательный прибор в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Не используйте этот прибор, если он упал или имеет видимые признаки повреждения.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте этот прибор в небольших помещениях, если находящиеся в нем люди не могут покинуть помещение самостоятельно, если только они не находятся под постоянным присмотром.
- ВНИМАНИЕ: для снижения риска возгорания держите ткани, занавески и любые легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 1 метра от воздуховыпускного отверстия.
- Обогреватель должен быть установлен таким образом, чтобы розетка была доступна.
- Этот обогреватель не может быть установлен как встроенный обогреватель. Всегда соблюдайте безопасные расстояния.
- Перед холодным сезоном и после того, как прибор был выключен в течение нескольких дней или месяцев, тщательно очистите его перед включением.
- Этот прибор не предназначен для управления с помощью таймеров или внешних систем дистанционного управления.
- Из-за изменения температуры нагреватель может издавать шум. Это нормально, это не указывает на неисправность.
- Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте, это может быть опасно.
- Мы не несем никакой ответственности за возможный или личный ущерб, который может возникнуть в результате неправильного использования продукта или несоблюдения данного руководства по эксплуатации.
- Дети младше 3 лет должны находиться вне досягаемости прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается включать и выключать прибор только при условии, что он установлен в предусмотренное для него нормальное рабочее положение и что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора, также они должны понимать риски, связанные с устройством. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны подключать, регулировать и чистить прибор или выполнять операции по техническому обслуживанию.
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Некоторые детали этого изделия могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Особое внимание следует уделять при наличии детей и/или уязвимых лиц.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание, выполняемые пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором. Необходим строгий надзор, если прибор используется детьми или рядом с ними.

ENGLISH

This product is not suitable for primary heating purposes.  
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product.

Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by Cecotec's official Technical Support Service to avoid any danger.
- This symbol means "do not cover".



- **WARNING:** to avoid overheating, do not cover the appliance.

Do not use for heating clothes.

- Unplug the cord from the power supply after switching off the appliance.

Do not pull the cord.

- Do not let the cord touch the heater while in operation.

- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, or wet surfaces where it could fall or be thrown into water, nor allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.

- Always use the device on a horizontal and stable surface.

- The appliance must not be placed directly under a socket.

- The product's surface will reach high temperatures during operation.

Avoid contact between the skin and the device.

- Do not use the heating appliance too close to a bath, shower, or swimming pool.

- Do not use this appliance if it has been dropped or shows visible signs of damage.

- **WARNING:** do not use the appliance in small rooms if persons in said room are incapable of leaving by themselves, unless continuously supervised.

- **WARNING:** to avoid fire, keep fabrics, curtains, and any flammable material at least 1 metre away from the air outlet.
- The heater must be installed in such a way that the mains socket is accessible.
- This heater cannot be installed as a built-in heater. Always respect safety distances.
- Before cold seasons and after the appliance remained switched off for several days or months, clean it thoroughly before switching it back on.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Temperature changes can cause the heater to make noises. This is normal and does not indicate any malfunction.
- Keep the packaging materials out of the reach of children, they could be dangerous.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.
- Keep the device out of the reach of children under 3 years old, unless constantly supervised.
- Children between 3 and 8 years old should only switch the appliance on or off when it has been placed in its normal, intended operating position and if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children between 3 and 8 years old should not plug in, adjust, and clean the appliance and should not carry out maintenance tasks.
- **CAUTION:** some of the product's parts may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and/or vulnerable people are present.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary if the appliance is used by or near children.



УКРАЇНСЬКА

## 1. ДЕТАЛІ І КОМПОНЕНТИ

1. Селектор рівня потужності
2. Світловий індикатор роботи
3. Селектор температури

ПРИМІТКА:

Малюнки в цьому посібнику є схематичними зображеннями і можуть не співпадати точно з зображеннями на виробі.

## 2. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей пристрій має упаковку, призначену для захисту під час транспортування. Вийміть прилад із коробки та видаліть усі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші пакувальні матеріали в безпечному місці, щоб запобігти пошкодженню пристрою, якщо вам знадобиться транспортувати його в майбутньому. Якщо ви хочете утилізувати оригінальну упаковку, переконайтеся, що всі предмети належним чином перероблені.

- Переконайтеся, що всі частини та компоненти включені та перебувають у хорошому стані. Якщо будь-які з них відсутні або перебувають у поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

- Встановіть прилад на рівну та стійку поверхню.

## 3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Селектор температури: поверніть перемикач температури за годинниковою стрілкою, щоб збільшити температуру, та проти годинникової стрілки, щоб зменшити її.

Селектор рівня потужності: має 4 налаштування.

Символ	Функція
0	вимкнений
≈	вентилятор



УКРАЇНСЬКА

	нагрівання низької потужності
	нагрівання високої потужності

Пристрій можна розмістити в двох різних положеннях: горизонтальному або вертикальному.

#### 4. ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед очищенням вимкніть прилад, від'єднайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Не використовуйте для очищення виробу губки, порошки або абразивні засоби для чищення.
- Використовуйте м'яку вологу тканину для очищення зовнішньої поверхні пристрою. Будьте обережні, не торкайтеся резисторів.
- Якщо обігрівач не використовуватиметься протягом тривалого часу, зберігайте його в сухому та безпечному місці, захищеному від пилу.

#### 5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: Ready Warm 9820 Force Dual

Артикул продукту: 05399

1800-2000 Вт, 220-240 В ~, 50-60 Гц, клас II

Технічні характеристики можуть бути змінені без попередження для покращення якості продукції.

Зроблено у Китаї | Розроблено в Іспанії

#### 6. УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДІВ

Європейська директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) вказує на те, що електроприлади не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Ці електроприлади необхідно утилізувати окремо, щоб оптимізувати відновлення та переробку матеріалів і, таким чином, зменшити вплив, який вони можуть вплинути на здоров'я людини та навколишнє середовище. Символ перекресленого бака для сміття нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати цей продукт.

Для отримання детальної інформації про найбільш підходящий спосіб утилізації електроприладів та/або відповідних батарей споживач повинен звернутися до місцевих органів влади.





УКРАЇНСЬКА

## 7. ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА І ГАРАНТІЯ

Гарантія на цей продукт складає 2 роки з дати покупки, за умови, що наведено доказ покупки, продукт знаходиться в ідеальному фізичному стані і правильно використовувався, як описано в цьому посібнику користувача.

Гарантія не поширюється на такі ситуації:

- Виріб використовувався не за призначенням, використовувався неправильно, зазнавав впливу вологи, занурювався в рідкі або агресивні речовини, а також будь-яка інша несправність з вини покупця.
- Продукт було розібрано, модифіковано або відремонтовано особами, які не уповноважені офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають через нормальне зношування його частин у результаті використання.

Гарантійне обслуговування поширюється на всі виробничі дефекти приладу протягом 2 років відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних матеріалів. У разі неправильного використання гарантія не діє.

Якщо у будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим продуктом або у вас виникнуть сумніви, не соромтеся звертатися до служби технічної підтримки Cecotec за телефоном +34 963 210 728.

## 8. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти цього посібника належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені.

Зміст цієї публікації не може бути повністю або частково відтворено, збережено в пошуковій системі, передано чи поширено будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом тощо) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



РУССКИЙ

## 1. ДЕТАЛИ И КОМПОНЕНТЫ

1. Селектор уровня мощности
2. Световой индикатор работы
3. Селектор температуры

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Рисунки в данном руководстве являются схематическими изображениями и могут не совпадать в точности с изображениями на изделии.

## 2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Это устройство имеет упаковку, предназначенную для его защиты во время транспортировки. Выньте прибор из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете хранить оригинальную коробку и другие упаковочные материалы в безопасном месте, чтобы предотвратить повреждение устройства, если вам понадобится его транспортировать в будущем. Если вы хотите утилизировать оригинальную упаковку, убедитесь, что все предметы переработаны надлежащим образом.

- Убедитесь, что все части и компоненты включены и находятся в хорошем состоянии. Если какие-либо из них отсутствуют или находятся в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Secotec.

- Установите прибор на ровную и устойчивую поверхность.

## 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Селектор температуры: поверните переключатель температуры по часовой стрелке, чтобы увеличить температуру, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить ее.

Селектор уровня мощности: имеет 4 настройки.

Символ	Функция
0	выключенный
≈	вентилятор



РУССКИЙ

	нагрев низкой мощности
	нагрев высокой мощности

Устройство можно разместить в 2 различных положениях: горизонтальном или вертикальном.

#### 4. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой выключите прибор, отсоедините его от сети и дайте ему остыть.
- Не используйте для чистки изделия губки, порошки или абразивные чистящие средства.
- Используйте мягкую влажную ткань для очистки внешней поверхности устройства. Будьте осторожны, не прикасайтесь к резисторам.
- Если обогреватель не будет использоваться в течение длительного периода времени, храните его в сухом и безопасном месте, защищенном от пыли.

#### 5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: Ready Warm 9820 Force Dual

Артикул продукта: 05399

1800–2000 Вт, 220–240 В~, 50–60 Гц, класс II

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления для улучшения качества продукции.

Сделано в Китае | Разработано в Испании

#### 6. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРОВ

Европейская директива 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) указывает, что электроприборы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Эти электроприборы необходимо утилизировать отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку материалов и, таким образом, уменьшить воздействие, которое они могут оказать на здоровье человека и окружающую среду.

Символ перечеркнутого мусорного бака напоминает вам о вашей обязанности правильно утилизировать этот продукт.

Для получения подробной информации о наиболее подходящем способе утилизации своих электроприборов и/или соответствующих батарей потребитель должен обратиться в местные органы власти.



## 7. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Гарантия на этот продукт составляет 2 года с даты покупки, при условии, что представлено доказательство покупки, продукт находится в идеальном физическом состоянии и правильно использовался, как описано в данном руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Изделие использовалось не по назначению, использовалось неправильно, подвергалось воздействию влаги, погружалось в жидкие или агрессивные вещества, а также любая другая неисправность по вине покупателя.
- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие из-за нормального износа его частей в результате использования.

Гарантийное обслуживание распространяется на все производственные дефекты вашего прибора в течение 2 лет в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных материалов. В случае неправильного использования гарантия не действует. Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или у вас возникнут сомнения, не стесняйтесь обращаться в службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

## 8. АВТОРСКОЕ ПРАВО

Права интеллектуальной собственности на тексты данного руководства принадлежат SECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены.

Содержание данной публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью и т.п.) без предварительного разрешения SECOTEC INNOVACIONES, S.L.



ENGLISH

## 1. PARTS AND COMPONENTS

1. Power level knob
2. Operation indicator light
3. Temperature knob

### NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any of them are missing or not in good condition, please contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.



- Always place the device on a flat and stable surface.

## 3. OPERATION

- Temperature knob: turn the temperature knob clockwise to increase the temperature and counterclockwise to decrease it.

- Power level knob: 4 settings.

Symbol	Function
0	Power Off
≈	Fan

	Low heating power
	High heating power

The device can be placed in 2 different positions: horizontal or vertical

#### 4. CLEANING AND MAINTENANCE

Turn off and unplug the appliance and allow it to cool down before cleaning it.

- Do not use abrasive cleaners or scouring pads to clean the product.
- Use a soft, dampened and clean cloth to clean the product's exterior housing. Be careful not to touch the heating element.
- If the product is not going to be used for a long period of time, unplug it and store it in a dry and safe place where it is protected from dust.

#### 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Ready Warm 9820 Force Dual

Product reference: 05399

1800-2000 W, 220-240 V~, 50-60 Hz Class II

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

#### 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.







ENGLISH

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved.

The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

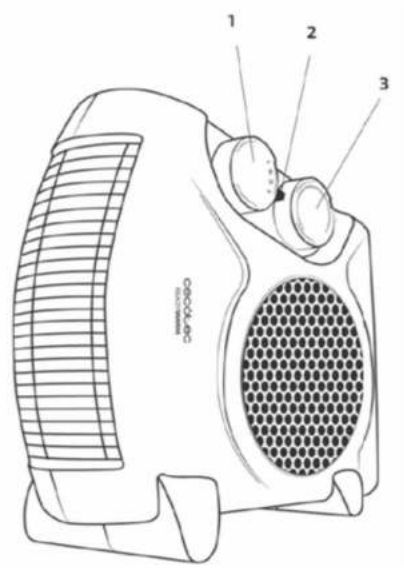
УКРАЇНСЬКА

Інформаційні вимоги, яким повинні відповідати електричні локальні обігрівачі					
Ідентифікатор моделі: 05399 Ready Warm 9820 Force Dual					
Деталь	Символ	Значення	Одиниця	Деталь	Одиниця
Потужність нагріву				Тип проведеного тепла, тільки для локальних обігрівачів з накопиченням енергії (виберіть один)	
Номінальна теплова потужність	P <sub>nom</sub>	1.8 - 2.0	кВт	Ручне управління обігрівом, з вбудованим термостатом	Ні
Мінімальна теплова потужність	P <sub>min</sub>	1.0	кВт	Ручне керування обігрівом з контролем температури всередині і/або зовні приміщення	Ні
Номінальна тривала теплова потужність	P <sub>max</sub>	2.0	кВт	Електронний контроль обігріву з контролем температури всередині і/або зовні приміщення	Ні
Додаткове споживання електроенергії обігріву				Теплова потужність з вентилятором	Ні
На номінальній потужності	e <sub>lmax</sub>	N/A	кВт	Тип нагрівача/контролера кімнатної температури (виберіть один)	
На мінімальній потужності обігріву	e <sub>lmin</sub>	N/A	кВт	Нагрівач з одним рівнем нагріву і без контролю кімнатної температури	Ні
В режимі очікування	e <sub>LSB</sub>	0	кВт	Нагрівач з двома і більше рівнями нагріву і без контролю кімнатної температури	Ні
				З механічним термостатом кімнатної температури регулювання тиску	Так
				З електронним контролем кімнатної температури	Ні
				Електронний контроль нагріву температури кімнати з таймером на день	Ні
				Електронний контроль нагріву температури кімнати з таймером на тиждень	Ні
Інші типи контролю (можливо кілька)					
				Контроль кімнатної температури з функцією виявлення присутності	Ні
				Контроль температури в приміщенні з функцією виявлення відкритого вікна	Ні
				З можливістю керування дистанцією	Ні
				З адаптивним керуванням пуском	Ні
				З обмеженням робочого часу	Ні
				З датчиком чорної лампочки	Ні
Контактна інформація: Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Валенсія (Іспанія)					

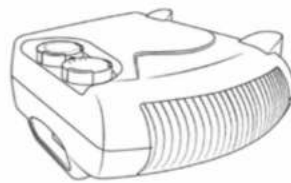
Требования к информации для локальных электрических обогревателей					
Идентификатор модели: 05399 Ready Warm 9820 Force Dual					
Деталь	Символ	Значение	Единица	Деталь	Единица
Мощность нагрева				Тип подводимого тепла, только для локальных накопительных электрических обогревателей (выберите один)	
Номинальная тепловая мощность	P <sub>nom</sub>	1.8 - 2.0	кВт	Ручное управление обогревом, со встроенным термостатом	Нет
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P <sub>min</sub>	1.0	кВт	Ручное управление теплообменом с обратной связью по комнатной и/или наружной температуре	Нет
Максимальная непрерывная тепловая мощность	P <sub>max</sub>	2.0	кВт	Электронный контроль обогрева с контролем температуры внутри и/или снаружи помещения	Нет
Дополнительное потребление электроэнергии				Тепловая мощность с вентилятором	
На номинальной мощности обогрева	e <sub>lmax</sub>	N/A	кВт	Тип нагревателя/контроллера комнатной температуры (выбери один)	
На минимальной мощности обогрева	e <sub>lmin</sub>	N/A	кВт	Нагреватель с одним уровнем нагрева и без контроля комнатной температуры	Нет
В режиме ожидания ожидания	e <sub>LSB</sub>	0	кВт	Нагреватель с двумя и больше уровнями нагрева и без контроля комнатной температуры	Нет
				С механическим термостатом контроля комнатной температуры	Да
				С электронным контролем комнатной температуры	Нет
				Электронный контроль нагрева температуры комнаты с таймером на день	Нет
				Электронный контроль нагрева температуры комнаты с таймером на неделю	Нет
Другие типы контроля (возможно несколько)					
				Контроль температуры и датчиком присутствия человека	Нет
				Контроль температуры и датчиком открытых окон	Нет
				С адаптивным управлением пуском	Нет
				С ограничением рабочего времени	Нет
				С датчиком черной лампочки	Нет
				С возможностью управлять удаленно	Нет
Контактная информация: Grupo Cecotec Innovaciones S.L. - C / de la Pinadeta s / n 46930 Quart de Poblet, Валенсия (Испания)					

ENGLISH

05399 Ready Warm 9820 Force Dual					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heating power				Type of heat input, for electric-storage, local-space heaters only (single select)	
Nominal heat output	Pnom	1.8-2.0	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	Pmax	2.0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan-assisted heat output	
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (single select)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	Single-stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eISB	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:	Cecotec Innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Valencia (SPAIN)				



1



2

